Исследовательская статья
УДК 130.2 008
https://doi.org/10.24833/2541-8831-2023-3-27-39-51

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ РОЖДЕСТВЕНСКИХ СЛАВЛЕНИЙ РУССКИХ ЛИПОВАН РУМЫНИИ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ

Оксана Федоровна Ежова

Архив РАН, Москва, Россия.
oks-ezhova@yandex.ru https://orcid.org/0000-0001-8005-4575

Аннотация. В статье впервые исследуются репрезентации обычая Рождественских славлений в социальных сетях. Русские липоване Румынии — сообщество русских старообрядцев, проживающих на территории этой страны, преимущественно в регионах Добружда и Тульча. Среди особенностей культуры русских липован Румынии выделяется такой обычай, как Рождественские славления, состоящие из пения фрагментов Рождественского церковного Богослужения старобрядцев (схожие культурные практики имеют место у русских старообрядцев Молдовы и Украины). В настоящее время члены общин русских липован Румынии часто записывают славления, происходящие в домах или общественных местах, на видео и выкладывают в социальных сетях и на различных платформах сети Интернет. Актуальность заявленной проблематики связана с необходимостью изучения влияния новых технологий на поддержание/распространение традиционной культуры, что особенно важно для малых сообществ. Цель статьи — выделить и проанализировать характерные черты репрезентации Рождественских славлений русских липован Румынии в сети Интернет. В соответствии с этой целью выделены следующие задачи: 1) рассмотреть влияние исторических обстоятельств на формирование традиционной культуры празднования Рождества старообрядцами Румынии; 2) собрать и описать примеры репрезентации Рождественских славлений русских липован Румынии в сети Интернет, проанализировать специфику, социокультурный контекст их бытования; 3) выделить ключевые особенности этой практики по сравнению с аналогичными обычаями «староверов» Молдавии и Украины. Методологию исследования составил комплексный культурологический подход, основанный на использовании историко-генетического, герменевтического и сравнительно-аналитического методов, а также подходов киберэтнографии. В результате исследования установлено, что проживающие в иноэтническом и иноконфессиональном окружении русские липоване Румынии активно репрезентуют на своих станицах в социальных сетях и частных каналах на платформе YouTube бытующую в этом сообществе традицию Рождественских славлений, что отчасти способствует её воспроизведению и реконструкции по инициативе авторов этих роликов. На основании полученных результатов можно сделать вывод, что при этом *славления* румынских липован отличаются от *колядок* точным следованием церковному

© Ежова О.Ф., 2023

канону, являясь по сути высокосохранным вариантом домашнего богослужения и одновременно специфической коммуникативной практикой. Румынское название *colindă*, используемое липованами для обозначения славлений, можно интерпретировать как поиск ближайших соответствий в традициях соседствующей культуры.

Ключевые слова: Русские липоване Румынии, старообрядцы, Рождественские славления, дети из семей русских старообрядцев, социальные сети, Интернет

Для цитирования: Ежова О.Ф. Репрезентация Рождественских славлений русских липован Румынии в сети Интернет // Концепт: философия, религия, культура. — 2023. — Т. 7, № 3. — С. 39–51. https://doi.org/10.24833/2541-8831-2023-3-27-39-51

Research article

REPRESENTATION OF CHRISTMAS *SLAVLENIYA* (PRAISES) OF RUSSIAN LIPOVANS OF ROMANIA ON THE INTERNET

Oksana F. Ezhova

Archive of Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia.
oks-ezhova@yandex.ru https://orcid.org/0000-0001-8005-4575

Abstract. This article is the first attempt to study the representations of Christmas slavleniya (praises) of the Russian Lipovans of Romania on social networks. The Russian Lipovans of Romania are a community of Russian Old Believers living on the territory of Romania mainly in the regions of Dobruja and Tulcea. Lipovans have cultural peculiarities, specific customs, and practices, one of which is Christmas glorification, consisting of singing fragments of the Christmas Church Service of the Old Believers. A similar custom is also observed among the Russian Old Believers of Moldova and Ukraine. Currently, members of the Russian Lipovans community of Romania have been recording the praises taking place in homes or public places on video and posting them on social networks and on various Internet platforms. The relevance of the topic is related to the need to study the impact of new technologies on the maintenance and distribution of traditional culture, which is especially important for small communities. The purpose of the article is to highlight and analyze the characteristic features of the representation of Christmas greetings of the Lipovans of Romania on the Internet. Accordingly, the following tasks have been identified: 1) consider the influence of historical circumstances on the formation of traditional culture of Christmas celebrations by the Old Believers of Romania; 2) collect and describe examples of the representation of Christmas praises of the Russian Lipovans of Romania on the Internet and analyze the specifics and the socio-cultural context of their existence; 3) highlight the key features of this practice compared to similar customs of the Old Believers of Moldova and Ukraine. The research methodology was compiled by a comprehensive cultural approach based on the use of historical-genetic, hermeneutic, and comparative-analytical methods, as well as cyberethnography approaches. The study has found that the Russian Lipovans of Romania living in a different ethnic and confessional environment actively represent on their pages in social networks and private channels on YouTube the tradition of Christmas praises that exists in their community, which partly contributes to its reproduction and reconstruction. The results have enabled the author to conclude that the praises of the Lipovans of Romania, *colindă*, should not be confused with Christmas carols as they closely follow the canon and represent both a well-preserved variation of home worship and a specific practice of communication.

Keywords: Russian Lipovans of Romania, Old Believers, Christmas praises, children from Old Believers' families, social networks, Internet

For citation: Ezhova, O. F. (2023) 'Representation of Christmas Praises of Russian Lipovans of Romania on the Internet', *Concept: Philosophy, Religion, Culture, 7(3),* pp. 39–51. (In Russian). https://doi.org/10.24833/2541-8831-2023-3-27-39-51

Коротко напомним исторический контекст. Русские липоване — этноконфессиональная общность, представляющая собой группы русских старообрядцев, оказавшихся в междуречье Прута и Дуная в результате бегства из Российской империи. Необходимость покинуть историческую Родину была обусловлена для липован притеснениями и жестокими гонениями, которые обрушились на ревнителей древнего благочестия после церковного раскола. Появление старообрядцев на нынешней территории Румынии связывают с именами предводителя крестьянского восстания Кондратия Булавина и атамана Игната Некрасова [Пригарин, 2006: 3–26]. После разгрома булавинского бунта, то есть около 1708 г., отряды донских и хопёрских казаков под предводительством своих атаманов ушли с Дона во владения Османской Порты. Часть из них осела на Дунае, часть — переправилась далее, на турецкую сторону Чёрного моря. Впоследствии к части, осевшей на Дунае, присоединились отдельные группы старообрядцев, мигрировавшие постепенно из различных регионов центральной и западной России через Подолию на Украине и Молдавию.

Первое упоминание о русских «староверах»-казаках в дельте Дуная относится к 1762 г. Село, о котором идёт речь в данном упоминании существует и по сию пору — село Серикёй [Kozlovsky, 2015]. Границы проживания липован на придунайских территориях меняли местоположение. Как известно, в 1859 г. было провозглашено объединение Молдавии и Валахии, следствием которого в 1877 г. стало создание независимого государства Румынии. С этого времени русские дунайские старообрядцы стали гражданами Румынии.

Этноним «липоване» в настоящее время употребляется не только в Румынии. Так могут называть староверов и в Молдове, и на Украине, где существуют два известных старообрядческих села — Пилипы Боровские в Томашпольском районе Винницкой области и Пилипы Хребтиевские в Новоушицком районе Хмельницкой области. «Пилипы» — отсылка, видимо, к имени Филипп — так могли звать кого-то из лидеров переселения, «филиповане» легко могли стать «липованами». Есть, однако, и другие версии возникновения этнонима, — например, устанавливающие связь с деревянным строительством, с липами, или с организацией поселений у лесов [Липинская, 1998].

Богослужение русских липован совершается по книгам до-никоновской редакции, для пения используются певческие книги с невматической нелинейной нотацией — записью «крюками» или как они ещё называются — «знамёнами». Пение в церкви монодийное, одноголосное.

Изучение культуры русских старообрядцев Румынии началось с конца XIX в. Эта тема интересовала как русских наблюдателей[1], так и румынских исследователей: так, работу о липованах написал архиерей Румынской церкви Мелхиседек[2]. В этих работах подчёркивалось, что уклад и тра-

[1] Келсиев В. Сборник правительственных сведений о раскольниках, составленный В. Кельсиевым. Вып. 1. — Лондон: Trubner, 1860; Сырку П. «Наши раскольники в Румынии и отношение к ним румынского правительства»// Христианское чтение. — 1878. — Ч. 1. — С. 663–705; — 1880. — Ч. 2. — С. 435–452.

[2] Melchisedek. Lipovenismulu a dicu schismaticii sau Rascolniecii si ereticii russesci. — Bucuresti, 1871.

диции липован в Румынии имели высокую степень сохранности, свобода их вероисповедания не ограничивалась. П. Сырку, будучи сторонником нового обряда и господствующей в Российской империи Церкви, сетовал даже, что раскольники в Румынии чувствуют себя вольготно, расположились как у себя дома[3].

Вскоре после падения режима Чаушеску в 1989 г. была создана общественная организация «Comunitatea Ruşilor Lipoveni din România» («Община русских-липован Румынии»), которая представляет интересы этого национального меньшинства. В настоящее время в сёлах русских липован в школах преподаётся русский язык, но в быту молодое поколение большей частью разговаривает по-румынски[4].

Примечательны факты реэмиграции русских староверов из Румынии в Россию. Первая волна возвращения имела место в 1908–1911 гг., после того как в Российской империи был издан Указ 1905 г. «Об укреплении начал веротерпимости». Липоване, считающие себя потомками этой волны переселения, в настоящий момент живут на Дальнем Востоке — в Хабаровском крае[5], а также в Приморско-Ахтарском районе Краснодарского края, на хуторах Новонекрасовка и Новопокровка[6]. В 1947 г. состоялась ещё одна волна переселения, её потомки живут в сёлах Речное и Успех Камызякского района Астраханской области [Паунова, 2001].

Одним из устойчивых обычаев в среде русских липован Румынии являются Рождественские славления, которые они называют «колинда» (*рум.* colindă — рождественская песня, колядка). В период от дня праздника Рождества и до его отдания (7 дней), члены общины приходят друг к другу в гости и поют последование, составленное из идущих в определённом порядке фрагментов Рождественского церковного Богослужения. В строгом смысле это — не колядка. Не является это славление и произведением народного творчества, так как в его тексте не присутствуют вариативность или импровизационность. Каждый из текстов, взятый из Богослужения, воспроизводится всякий раз с большой точностью. Вариативность может присутствовать лишь в украшениях основной знаменной мелодии, т.н. мелкой мелизматике, на которую сами исполнители могут не обращать внимания — как на нечто существенное.

Среди исполнителей colindă lipoveneascâ (липованской колядки) могут быть как люди старшего или пожилого возраста, так и дети. Приход исполнителей славления — праздник для хозяев. В процессе пения хозяева могут подпевать пришедшим, причём все стоят лицом к священным изображениям — иконам, крестятся и кланяются.

За последние 20 лет в среде русских липован Румынии использование Интернет и социальных сетей стало обычной практикой. «Сообщество русских липован Румынии» имеет свои страницы и группы в социальных сетях Вконтакте и Facebook[7], члены общин выкладывают записи на личные каналы на платформе YouTube. Смартфоны у современных липован также обычное, как и для их иноэтничных соседей, средство коммуникации. Широкий доступ к возможностям видеосъёмки, который

[3] Сырку, с. 665.

[4] Молдован С. Русские липоване отметили 700-летие со дня рождения преподобного Сергия Радонежского // Русский мир. — 2014. — 14 окт. — URL: https://russkiymir.ru/news/152581/?sphrase_id=1429151

[5] Шевнин И.Л. Старообрядцы на Дальнем Востоке. Трагические страницы // Словесница искусств. — 2010. — № 1. — URL: https://www.slovoart.ru/node/88

[6] Зудин А.И., Лященко М.А. Некоторые итоги изучения культуры старообрядцев Кубани (на примере комплексного исследования общины русских линован Приморско-Ахтарского района) // Итоги полевых фольклорно-этнографических исследований на Кубани: прошлое и современность / Департамент культуры Краснодарского края, Научно-исследовательский центр традиционной культуры Кубани ГНТУ «Кубанский казачий хор». Краснодар: Изд-во «Кубанькино», 2005. — С. 121–131.

[7] Компания Meta признана в РФ экстремистской организацией и запрещена.

они предоставляют, сделали возможным для их пользователей снимать на видео большое количество памятных — торжественных и праздничных — моментов своей жизни.

Вопрос о том, что мы можем «извлечь» из сети и насколько такое извлечение соответствует принятым методам этнографии и культурной антроплогии, до сих пор является дискуссионным. И хотя современный мир буквально пронизан цифровыми технологиями, специфика таких исследований заставляет выделить их в отдельный тип научной работы. В то же время, недавний период мировой пандемии коронавируса с наглядностью показал степень всеобщей вовлечённости большого количества людей в виртуальное пространство. Даже те, кто до пандемии не был активным пользователем Интернет, были вынуждены прибегнуть к его помощи, — например, в части онлайн обучения или удалённой работы. Об исследованиях в сети Интернет как об отдельном этнографическом поле заговорили в научном мире ещё в начале 1990-ых гг. С тех пор непрерывно идут споры о том, каким способом следует изучать контент сети, подходят ли для киберэтнографии традиционные методы работы фольклористов и этнографов или всё-таки нужны радикально новые подходы. Виртуальной антропологии и фольклористике, если её сравнивать с работой этнографа в реальном поле, оказываются, по мнению Х. Кноблауха присущи очень плотные по степени погружённости исследования, которые при этом могут занимать значительно меньше времени. Этот же автор предлагает даже специальный термин «сфокусированная этнография». Подразумевается, что такого рода исследование не занимается культурой какого-либо сообщества в целом, а фокусируется на какомлибо узком её аспекте [Knoblauch, 2002: 129–135]. Также, как пишет С.Ю. Белоруссова, метод цифровой этнографии оказывается рабочим и действенным в том случае, когда провести исследование в реальном пространстве невозможно (например, как в период пандемии — в случае ограничений или запрета на перемещение) [Головнёв, Белоруссова, Киссер 2021: 17]. Таким образом подбор видеороликов, отражающих практику Рождественских славлений русских липован Румынии, — следование методу, предложенному Х. Кноблаухом.

Далее будут описаны и проанализированы записи Рождественских славлений, сделанные членами общин русских липован Румынии и собранные в рамках данного исследования.

На канале YouTube Анны Преда (Ana Preda) Рождественские славления поют четверо человек сидя[8]. Это — не исполнение в обрядовой ситуации, в гостях, а запись, которую могли бы сделать фольклористы исследователи для фиксации материала. Название ролика «Colinda lipovenească “Hristos rajdaetsa” — Христос рождается» — «Липованская колядка «Христос раждается». Первый раз «Христос раждается» написано транслитерацией, потом продублировано по-русски. Интересно, что в транслитерированном варианте подписи, в слове «раждается» в первом слоге буква «а», как в церковнославянском написании, а в русском переводе — буква «о», так как положено по правилам литературного русского языка. В составе исполнителей три женщины и один мужчина. Две женщины старшего возраста, одна молодого. Мужчина — седой, с недлинной бородой и усами, одет в голубой спортивный костюм. Одна из старших женщин — в платке и домашнем платье, другая — в брюках и блузке, без платка. Женщина молодого возраста так же без платка, в юбке, блузке и меховом жилете.

Прежде, чем запеть, молодая женщина просит пожилого мужчину дать тон. Первое, что входит в «колинду» на данной записи: «Христос раждается — славите,

[8] Colinda lipovenească "Hristos rajdaetsa" - Христос рождается // Ana Preda Youtube-Chanel. — 2015. — 6 янв. — URL: https://youtu.be/ndLkymU7oO0

Христос с небесе — срящите, Христос на Земли — возноситеся, пойте Господеви вся земля. И веселием воспойте людие яко прославися» — это текст 1-го ирмоса первого канона Рождества из Утрени, входящей во Всенощное Бдение Рождества. Все тексты Богослужения Рождества по старому обряду мы идентифицируем и сравниваем с опубликованными на старообрядческом портале «Русская вера»[9]. Напомним: канон — литературный церковный жанр, основанный на текстах из Ветхого завета — Библейских песнях. В каноне 9 песен, которые следуют одна за другой. На одном Богослужении может исполняться несколько канонов, не один за другим, а соединённые по песням. Канон — обязательная часть любой церковной утрени, но также некоторые каноны верующими используются и для домашней молитвы. Ирмос — запев к одной из песен канона. Ирмос на Богослужении в храме поётся, дальнейшая же часть песни обычно прочитывается[10].

Далее, без перерыва в исполнении, певцы в данной записи поют: «Спасе люди чудодеё (я) Владыко мокроя(е) моря(е) волной иссушив древле, волею же рождся от Девы, стезю проход на небеси положи нам, Егоже по существу равном Отцу же и земнем(земным) славим». Это —1-й ирмос второго канона Рождества (как принято говорить в старообрядческой традиции — «второго творца», в смысле — другого автора).

Следующее, что поют певцы — тропарь Рождества. Тропарь — краткий гимн любого церковного праздника, в котором излагается его суть. Текст тропаря Рождества: «Рожество Твое Христе Боже наш, возсия мирови свет разумный(и), в нём бо звездам служащии звездою поучахомся Тебе кланемтися Солнцу Праведному и Тебе видети свыше Восток, Господи, слава Тебе». После окончания пения тропаря мужчина читает нараспев: «Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне…», все подхватывают: «И ныне и присно и во веки веком. Аминь». После этого следует Кондак Рождества — так же краткий церковный гимн праздника: «Девая днесь Пресущественнаго раждает и зем(ы)ля вертеп Неприкосновен(ы)ному принося, Ангели с пастырьми славословят, волсви же со звездою путь шествуют. Наш Бог ради родился, Отроча младо превечныи Бог». Небольшая неточность относительно церковного текста: «нас бо ради родися» в оригинале, т.е. «родился ради нас» в данном тексте заменено на: «наш Бог», что, впрочем, почти не влияет на окончательный смысл[11].

Следующее песнопение, входящее в последование и исполняемое на видеозаписи: «Величай, душе моя, иже в вертепе рождшагося Царя Христа». Это праздничный запев на 9-й песне канона и сразу за ним, аналогично тому, как это исполняется на службе Рождества, певцы поют ирмос 9-й песни первого канона Рождества: «Таинство странно вижу и преславно небо, сущу пещеру, Престол херувимский(и) Девицу, ясли — вместилище, в немже возлеже Невместимыи Христос Бог, я(е)гоже хваляще величаем». За исключением диалектных огласовок, которые мы обозначаем, помещая в скобках книжный вариант написания, распеваемый текст идентичен книжному, общепринятому среди староверов. Певцы поют ещё один запев к 9-й песне: «Величай, душе моя, Превышшую Небесных воинств, Деву Пречистую, Богородицу». Он предваряет ирмос 9-й песни канона Рождества 2-го творца: «Подобше убо нам яко без беды и страхом удобь молчати. Любовию же, Дево, песнь сложити силою обостреною, дело есть драго. Но о, Мати силу, елико же бысть избавление даждь». В последней фразе в книжном

[9] Канон Рождеству Христову // Старообрядческий сайт «Русская вера». — URL: https://ruvera.ru/lib/rojestvu_hristovu

[10] Красовицкая М.С. Литургика. Курс лекций. Православный Свято-Тихоновский Гуманитарный университет. 7-е издание, исправленное и дополненное. — Москва: Издательство ПСТГУ, 2016. — С. 56–58.

[11] Канон Рождеству Христову…

варианте ирмоса стоит слово «изволение», заменённое в данном исполнении на «избавление».

Далее исполнители читком на одной ноте поют вместе: «Слава Отцу и Сыну и Святому Духу и ныне и присно и во веки веком. Аминь. Господи помилуй, Господи помилуй, Господи, благослови» на слове «благослови» мелодия делает подъём. Мужчина скороговоркой произносит вначале неразборчиво, но в конце фразы внятно: «… Господи, Исусе Христе, Сыне Божий, помилуй нас. Аминь». Все женщины поют: «Господи помилуй, Господи помилуй, Господи помилуй». После этого мужчина произносит текст поздравления: «Проздравляем дедушки, бабушки с праздником, с Рожеством Христовым!» На этом видеозапись оканчивается.

Обращение в конце с поздравлением к дедушкам и бабушкам может свидетельствовать о том, что исполнители показывают порядок славлений таким, в каком они участвовали, будучи детьми. Авторский комментарий под данным видеороликом написан на двух языках. Вначале по-румынски потом по-русски. Вот его текст: «Alături de naşa mea de botez şi părinţii mei, repetăm colinda ce vesteşte naşterea lui Hristos. Conform tradiţiei starovere se cântă în picioare, în faţa icoanei. Вместе с мои родители и крестная повторяем религиозная песня объявляя Рождество Христово. По традиции поется стоя перед иконой».

Молодая женщина, как следует из комментария, вспоминает напевы и текст славления с родителями и крёстной матерью. Самостоятельно установив видеокамеру, она запечатлевает этот момент жизни. Он является значимым и поэтому требует некоего предъявления, закрепления в коллективной памяти.

Ниже, под публикацией видео, есть ещё один закреплённый авторский комментарий. Это румынский текст, где автор видео рассказывает, что, будучи девочкой, сама пела такую колядку, когда ходила по домам, при этом добавляет, что в церкви она не пела. Теперь она забыла окончание этого набора текстов и хотела вспомнить. Она сожалеет, что традиция утрачивается и что в Добрудже она слышала более долгую выборку, которую не пели даже её дедушка и бабушка[12].

Считаю важным подчеркнуть, что, хотя русские липоване Румынии и называют это пение «колядка» и воспринимают его как цельный фрагмент, по сути это — домашнее Богослужение с использованием канонического церковного набора текстов из состава православной Утрени, входящей в свою очередь в состав Всенощного Бдения, совершаемого накануне праздника Рождества Христова.

Совершение пения в домах, с родными или знакомыми людьми, предъявляет обычай славлений как коммуникативную практику — кроме непосредственно Богослужебного элемента в ней присутствует ритуализованное общение в виде обязательных поздравлений. Имеет место так же обрядовая реципрокность — обмен дарами. Пришедшие «приносят» в дом христианина фрагмент церковной службы, одаривают его своим пением, он же в ответ одаривает их сладостями или деньгами. Во время экспедиции в город Бендеры, расположенный на территории Приднестровья в Республике Молдова, мы имели возможность наблюдать схожий обычай Рождественских славлений детей из семей старообрядцев и беседовать со взрослыми и пожилыми русскими старообрядцами, которые рассказывали о том, как участвовали в славлениях в детстве [Ежова, 2021]. В рассказах пожилых старообрядцев, родившихся в Приднестровье или соседствующей с ним Одесской области Украины (исторически эти территории были объединены в Бессарабию в составе Российской Империи), обязательно присутствовал мотив награды — ребятам, участвовавшим в славлении, давали сладости или деньги. Раздача сладостей и накрывание в доме

[12] Colinda lipovenească "Hristos rajdaetsa" - Христос рождается // Ana Preda Youtube-Chanel. — 2015. — 6 янв. — URL: https://www.youtube.com/watch?v=ndLkymU7oO0&t=2s

столов для угощения приходящих славить Христа детей есть и в современной традиции, существующей в Приднестровье. На наш взгляд вознаграждение в данном контексте — важный элемент, подкрепляющий мотивацию детей; воспитательный приём и одновременно — характерная особенность завершения славлений.

При этом старообрядцы Приднестровья подчёркивают различие практики украинского или румынского колядования и русского старообрядческого славления. По называнию русскими липованами Румынии своего славления colindă *(рум.)* — колядка, считаем, что они таким образом скорее сопоставляют свою ритуально-обрядовую практику с практиками иных этноконфессиональных групп, живущих с ними в тесном соседстве (что ни в коем случае не исключает факт осознания ими разницы принятых обычаев).

Рожественские славления с практически идентичным набором песнопений в исполнении как молодых, так и пожилых членов общин русских липован Румынии присутствуют и на ряде других видеофрагментов. На большинстве видеофрагментов участники поют ту же последовательность, что и семейный ансамбль в первом рассмотренном нами видео: 1-й ирмос 1-го канона Рождества, 1-й ирмос 2-го канона Рождества, Тропарь праздника Рождества, Кондак праздника Рождества, между тропарём и кондаком кто-либо возглашает «Слава Отцу и Сыну и Святому Духу…», а потом все дети допевают: «и ныне и присно и во веки веком. Аминь»); запев «Величай, душе моя…» и 9-й ирмос 1-го канона Рождества, второй запев и 9-й ирмос 2-го канона Рождества.

На YouTube–канале Павла Эрастова (Pavel Erastov) записей Рождественских славлений несколько. Четыре самые ранние относятся к 2011 г., три последних — к Рождественскому периоду 2022 г. Записи произведены в домах русских липован — в селе Климэуць (Climăuți) коммуны Мушеница, уезда Сучава Румынии.

На двух записях 2011 г. участвуют в славлении две разные группы детей, последовательно приходящие в дом одного хозяина[13]. Различаются они возрастом и составом — в одной группе преимущественно присутствуют дети среднего школьного возраста, подростки, и только девочки, во второй же — преимущественно младшие школьники, как мальчики, так и девочки. Первая запись озаглавлена «Climăuți — Colindă de Crăciun 1» (Климэуць — Колядка на Рождество 1(рум.)), вторая «Climăuți — Colindul copiilor de Crăciun» (Климэуць — Колядование детей на Рождество (рум.)). Ещё на одной записи славит Христа группа взрослых[14], а на следующей — записаны последовательно славления двух групп мальчиков — первая младшего и среднего школьного возраста, вторая группа более многочисленная, разновозрастная, включающая подростков и юношей[15]. При идентичном с предыдущими записями наборе церковных текстов в составе славления обращают на себя внимание особенности исполнения. В записи, где славление исполняется девочками среднего школьного возраста[16], обрядовое действие начинается ещё за порогом дома — впереди идущие девочки хором говорят: «…Аминь. Благословите Христа прославить»; хозяин, находящийся, видимо, за камерой, отвечает: «Бог благословит, заходите!» Группа детей проходит в дом, встаёт у икон. Все дети остаются в верхней одежде. Все девочки в светлых платках с яркими цветастыми рисунками. Мы видим, что на улице солнечно,

[13] Climauti - Colinda de Craciun 1 // Pavel Erastov Youtube-Chanel. — 2012. — 9 янв. — URL: https://youtu.be/0Jowgw6fzY ; Climauti - Colindul copiilor de Craciun// Pavel Erastov Youtube-Chanel. — 2012. — 8 янв. — URL: https://youtu.be/tFRt9aeuTqk

[14] Climauti - Colind Craciun 2 (2011 r.v.) // Pavel Erastov Youtube-Chanel. —2012. — 9 янв. — URL: https://youtu.be/Vvntb_-PiQU

[15] Climauti - Colind Craciun 2 grupe baieti (2011 r.v.) // Pavel Erastov Youtube-Chanel. — 2012. — 9 янв. — URL: https://youtu.be/HEviQf6Ad2w

[16] Climauti - Colinda de Craciun 1…

но прохладно. Все трижды быстро крестятся. Потом одна из девочек говорит: «За молитв святых отец наших, Господи, Исусе Христе, Сыне Божий, помилуй нас!» И общий хор отвечает нараспев на одной ноте: «Аминь». Хор очень слаженный, стройный. Ясно слышны произносимые огласовки — гласные звуки, в нашем случае звук «ы», который вставляется для удобства пения между двух согласных. Например: «Христос, с небеси з(ы)рящите», «Христос на зем(ы)ли воз(ы)носитеся» и т.п. При схожести общего рисунка напева, опирающегося, бесспорно, на знаменную старообрядческую церковную музыку, в исполнении присутствуют мелодические особенности исполнения.

В записи, где исполнители — дети младшего школьного возраста, их группа многочисленна — тринадцать человек, из которых пять мальчиков и восемь девочек. Все дети поют слова славления наизусть, но некоторые знают твёрдо, другие же как бы подтягивают, поют за активными солистами. От этого, в сравнении с более старшей группой, пение пёстрое, не очень стройное гармонически, но зато громкое и дружное — ритмически ансамбль совпадает. Девочки поют ярче мальчиков, манера пения — открытый «народный» звук. После окончания пения все скороговоркой хором произносят текст поздравления: «Поздравляем вас с праздником, с Рождеством Христовым, дай Бог и на будущее лето дождаться!». Хозяева отвечают: «Дай Бог!» На этой записи мы видим, как хозяйка вначале спрашивает: «Кто у вас главный?» и даёт ему небольшую бумажную денежную купюру, а потом раздаёт детям конфеты. Это происходит после окончания ими пения и произнесения поздравлений.

Опишем также запись с пением групп мальчиков[17]. Здесь мы видим жанровую сцену — момент встречи в доме хозяина двух групп мальчиков, ходящих от дома к дому со славлением. Первая небольшая группа из пяти младших школьников, возглавляемая одним подростком, приходит в дом и начинает славление. Этот маленький хор поёт очень медленно, не сильно слаженно, но старательно. Ближе к окончанию, посередине пения 9-го ирмоса 1-го канона Рождества, в дверь проходит другая группа. Она состоит преимущественно из старших подростков и юношей, их около десяти человек. Старшие парни встают за спинами младших и начинают петь вместе с ними. Становится ясным специфическое, близкое к южнорусским диалектам произношение слов: «Девицу — Д(я)вицу», «вместилище — вм(я)стилище», «возлеже — возл(я)же», «Егоже — (Я)гоже» и т.п. Когда к младшему мужскому ансамблю присоединяется старший, музыкальный строй совсем разлаживается. Младшие певцы, как кажется, с досадой оглядываются, но не протестуют. Все ребята с упорством допевают до конца. Разобрать текст поздравления, произносимого хором и скороговоркой таким большим количеством голосов сложно, но мы считаем, что он закреплён в данной местности и должен совпадать с тем, который произносили другие группы детей. Хозяин отвечает: «Дай Господи, хлопцы!» и потом добавляет с гордостью и радостью, обращаясь, видимо, к хозяйке: «Вон сколько хлопцев!». Выходящим мальчикам хозяйка раздаёт деньги: старшим — по отдельности, а младшим — какую-то купюру, видимо одну на всех. Ребята благодарят кивком, лица у всех сосредоточенные и серьёзные.

Съёмка и показ такого рода видеофрагментов с детьми упрочивает социальный авторитет родителей или бабушек и дедушек в сообществе русских липован. Во внешней по отношению к сообществу среде, для соседствующих иноэтничных и иноконфессиональных групп, а также для единоверных русским старообрядцам общин, проживающих в Республике Молдова, Украине, России, Болгарии или Польше,

[17] Climauti - Colind Craciun 2 grupe baieti (2011 r.v.) // Pavel Erastov Youtube-Chanel. — 2012. — 9 янв. — URL: https://youtu.be/HEviQf6Ad2w

такие видеосюжеты — репрезентация внутренней культуры сообщества и подтверждение признаков идентичности его членов. Особенные длинные платья и платки на девочках, церковно-славянский язык пения — маркеры идентичности группы. Способность сообщества воспроизводить свою культурную традицию и значимое, в прямом смысле видимое, подтверждение этого факта видеофиксацией таких специфических обрядовых комплексов даёт каждому из его членов большую уверенность в себе, укрепляет психологическую устойчивость в условиях проживания в многонациональной и мультикультурной среде.

Разумеется, репрезентация, представление и демонстрация какого-либо факта традиции, его частое повторение в сети Интернет и даже осознание традиции как маркера идентичности не всегда может в полной мере отражать его реальное присутствие в быту и культуре. Данные государственной статистики Румынии[18], статьи о национальных меньшинствах румынских исследователей [Descrierea CIP a Bibliotecii..., 2008] и сведения о количестве присутствовавших на юбилейных торжествах в селе Климэуц в 2014 г. членов общины[19] совокупно свидетельствуют о малой населенности села Климэуц. По данным статистики в селе проживает 475 человек, на праздновании в память 700-летия преподобного Сергия Радонежского собрались около 150 человек и само празднование было организовано силами общины села, но не в самом селе, а в ближайшем районном центре — городе Рэдэуц. По мнению болгарской исследовательницы Е.А. Анастасовой, современная ситуация в большинстве румынских и болгарских старообрядческих общин такова, что работоспособное молодое население переселяется для заработков в крупные города или уезжает в другие европейские страны [Анастасова, 2004], — Италию, Испанию или Францию. О жизни молодых семей с детьми в европейских странах свидетельствуют YouTube-каналы членов этих сообществ, — такие, как канал Романа Гурея (Romy Gurei)[20]. На канале этого молодого старообрядца записи из Испании и из русских сёл Румынии чередуются. Большинство записей из Румынии — различные торжества и концерты, приуроченные к церковным праздникам, богослужения в храмах, записи же из Испании — торжества на дни рождения или свадьбы и службы в воскресные дни. Из этого мы можем сделать вывод, что молодая семья навещает пожилых родных, остающихся в Румынии, во время отпуска для участия в значимых для общины праздниках, а во время частных торжеств и рядовых выходных находится в Испании. Это может являться свидетельством того, что поющие Рождественские славления в Климэуце дети не постоянно проживают в селе, а приезжают навещать старших членов семьи вместе с родителями из более крупных городов или даже соседних стран. По свидетельству сайта «Old Believers», уже перепись 2012 г. показала резкое (по сравнению с переписью 2002 г.) падение количества русского населения Румынии за десятилетний период. Убыль русского населения уже тогда, за десять лет до настоящего момента, составила 12 000 человек, с 35 791 до 23 864. Портал называет причинами такого резкого падения численности трудовую миграцию и высокие темпы ассимиляции, а также утрату молодыми старообрядцами русского языка как бытового[21].

При этом, по справедливому замечанию Н.С. Душаковой, «Электронные медиа выступают одним из современных каналов миссионерской деятельности. Присут-

[18] România — statistici // RO.ZHUJIWORLD.COM. — URL: https://ro.zhujiworld.com/ro/
[19] Молдован.
[20] Romy Gurei Youtube-Chanel. — URL: https://www.youtube.com/@RommyGurei
[21] Lipovans in Romania: 2011 Census of Population and Housing Preliminary Results // Old Believers. — 2012. — 12 mar. — URL: https://oldbelievers.wordpress.com/2012/03/12/lipovans-in-romania-2011-census-of-population-and-housing-preliminary-results/

ствие религии в интернет-пространстве в настоящее время поощряется институционально» [Душакова, 2020: 189]. Далее в своей статье исследовательница приводит постановления Освященного Собора РПСЦ в Москве, касающиеся норм поведения для старообрядцев в Интернете. Румынская Старообрядческая Митрополия, в отличие от Российской, не проявляет стремления систематизировать и регулировать пользование сетью Интернет для своих прихожан. «Отношение с опаской» или полное неприятие технологий свойственно, исходя из полевых интервью исследовательницы, не старообрядцам Румынии в массе, а пожилым членам общин [Душакова, 2020: 192]. Старообрядческая молодёжь Румынии же, напротив, усиливает своё присутствие в социальных сетях, обеспечивая таким образом возможность коммуникации для разрозненно проживающих в европейских странах групп русских старообрядцев.

Завершая описание и анализ видеозаписей Рождественских славлений, сделанных в течение нескольких лет в селе Климэуць, можно отметить, что традиция славлений в данном селе всё же присутствует. Подтверждением воспроизводимости традиции могут служить видеозаписи, размещённые на канале Павла Эрастова (Pavel Erastov), сделанные последовательно в 2014, 2018, 2020 и 2022 гг.[22]. Насколько эта традиция устойчивая и массовая — определить методами дистанционного киберэтнографического исследования не представляется возможным. Исходя из представленных в видеофрагментах сюжетов, в славлениях могут участвовать как взрослые, так и дети. Группы младших и взрослых участников не разделены по половому признаку. Группы подростков предпочитают участвовать в славлении в гендерно-однородном составе, что характерно для данного возраста в соответствии с психологическими особенностями периода взросления и полового созревания[23].

Собранная коллекция видеозаписей с нашей точки зрения представляется очень значимой и для исследователя культуры детства. На записях разных лет можно узнать одних и тех же детей, последовательно становящихся подростками, а затем — юношами и девушками. Развивается и расширяется репертуар славления молодых людей — на видеозаписи, сделанной в 2022 году[24], в привычный уже зрителю состав текстов, после тропаря Рождества («Рожество Твое…») включена стихира 5-го гласа «Волсви, персидстии царие…», поющаяся на литии в составе Всенощного Бдения накануне Рождества[25]. О пении этой стихиры в составе славлений в послевоенные годы (1950–1960-ые), упоминали респонденты старшего возраста в городе Бендеры, уроженцы села Великоплоское, Великомихайловского р-на Одесской области [Ежова, 2021]. Т.е. мы можем наблюдать реконструкцию одного из элементов славлений, возможно на основе рассказов более старших членов сообщества или на основе обучения в старообрядческой воскресной школе.

Заключение

Традиция Рождественских славлений в сообществе русских липован Румынии воспроизводится, о чём свидетельствуют её многочисленные видеофиксации. Репрезентация Рождественских славлений происходит с фиксацией как Богослужебного элемента славления, так и обрядовых закреплённых ритуализованных диалогов и действий. Рождественские славления остаются традиционной фольклорной обрядово-коммуникативной практикой рус-

[22] Pavel Erastov Youtube-Chanel. — URL: https://www.youtube.com/@pavel81221
[23] Кон И. С. Психология ранней юности: Книга для учителя. — Москва, Просвещение, 1989. С. 116–123.
[24] Colind de Crăciun 2022 - Climauți (4) // Pavel Erastov Youtube-Chanel. — 2022. — 8 янв. — URL: https://youtu.be/96nqAFWb7k4
[25] Канон Рождеству Христову…

ских липован Румынии. Она служит одним из факторов самоидентификации сообщества, является объектом преемственности и атрибутом праздника Рождества Христова. Рождественские славления наряду с тем, что являются важным элементом культуры всего сообщества русских старообрядцев-липован Румынии, являются также элементом фольклора и культуры детства данного сообщества.

Описание значимых черт и особенностей репрезентации Рождественских славлений русских липован Румынии в сети Интернет расширяет научные представления об этой этноконфессиональной группе, открывает возможность использования полученных результатов в дальнейших обобщающих фольклорных и культурологических научных работах, психолого-педагогической науке и практике.

Список литературы:

Анастасова Е. А. Евростароверы. Старообрядцы Болгарии и Румынии в объединённой Европе // Липоване. История и культура русских старообрядцев. Вып. 1. — Одесса, 2004. — С. 77–83

Головнёв А. В., Белоруссова С.Ю., Киссер Т.С. Виртуальная этничность и киберэтнография. — Санкт-Петербург: Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН, 2021. — 280 с.

Душакова Н. Как религия становится более заметной в публичном пространстве: старообрядческие сообщества в социальных сетях // Государство, религия, Церковь в России и за рубежом. — 2020. — Т. 38, № 2. — С. 184–206. https://doi.org/10.22394/2073-7203-2020-38-2-I84-206

Ежова О.Ф. Святочные славления детей из семей старообрядцев города Бендеры (по материалам экспедиции 2020 года) // Мир науки, культуры, образования. — 2021. — № 6. — С. 548–550. https://doi.org/10.24412/1991-5497-2021-691-548-550

Липинская В.А. Этнонимы и конфессионимы русского населения в Румынии // Этнографическое обозрение. — 1998. — № 5. — С. 44–55.

Паунова Е.В. Обмирания у липован // Сны и видения в народной культуре. Мифологический, религиозно-мистический и культурно-психологические аспекты. — Москва: РГГУ, 2001. — С. 181–197.

Пригарин А.А. Формирование старообрядческого населения Придунавья в конце XVIII – начале XIX вв. // Липоване: история и культура русских старообрядцев. Вып. 3. — Одесса, 2006. — С. 3–26.

Descrierea CIP a Bibliotecii Naþionale a României Istoria minoritãþilor naþionale din România / ed by. D. Dumitrescu, C. Căpiþă, M. Manea. — Bucureoti: Editura Didacticã oi Pedagogicã, 2008. — 286 p.

Knoblauch H. Fokussierte Ethnographie als Teil einer soziologischen Ethnographie // Sozialer Sinn. — 2002. — Vol. 3, № 1. — P. 129–136. https://doi.org/10.1515/sosi-2002-0107

Kozlovsky M. A study of the Dobrogean lipovan Russian wedding repertoire // Învăţământ, Cercetare, Creaţie. — 2015. — № 1. — P. 48–54.

References:

Anastasova, E. A. (2004) 'Evrostarovery`. Staroobryadcy Bolgarii i Rumy`nii v ob``edinyonnoj Evrope [Eurostarers. Old Believers of Bulgaria and Romania in a United Europe]', in *Lipovane: istoriya i kul`tura russkix staroobryadcev. Vyp. 1 [Lipovane: history and culture of Russian Old Believers. Book 1].* Odessa, pp. 77–83. (In Russian).

Dumitrescu, D., Căpiþă, C. and Manea, M. (eds) (2008) *Descrierea CIP a Bibliotecii Naþionale a României Istoria minoritãþilor naþionale din România.* Bucureoti: Editura Didacticã oi Pedagogicã.

Dushakova, N. (2020) 'How Religion Becomes Visible: Old Believers' Communities in Social Media', *State, religion and church in Russia and worldwide,* 38(2), pp. 184–206. (In Russian). https://doi.org/10.22394/2073-7203-2020-38-2-I84-206

Golovnev, A. V., Belorussova, S. Y. and Kisser, T. S. (2021) *Virtual`naya e`tnichnost` i kibere`tnografiya. [Virtual ethnicity and cyberethnography].* Saint Petersburg: Muzey antropologii i etnografii im. Petra Velikogo (Kunstkamera) RAN Publ. (In Russian).

Knoblauch, H. (2002) 'Fokussierte Ethnographie als Teil einer soziologischen Ethnographie', *Sozialer Sinn,* 3(1), pp. 129–136. https://doi.org/10.1515/sosi-2002-0107

Kozlovsky, M. (2015) 'A study of the Dobrogean lipovan Russian wedding repertoire', *Învăţământ, Cercetare, Creaţie,* (1), pp. 48–54.

Lipinskaya, V. A. (1998) 'E`tnonimy` i konfessionimy` russkogo naseleniya v Rumy`nii [Ethnonyms and confessiononyms of the Russian population in Romania]', *Ètnograficˇeskoe obozrenie,* (5), pp. 44–55. (In Russian).

Paunova, E. V. (2001) 'Obmiraniya u lipovan [Numbness in lipovans]', in *Sny` i videniya v narodnoj kul`ture. Mifologicheskij, religiozno-misticheskij i kul`turno-psixologicheskie aspekty` [Dreams and visions in folk culture. Mythological, religious-mystical and cultural-psychological aspects].* Moscow: RGGU Publ., pp. 181–197. (In Russian).

Prigarin, A. A. (2006) 'Formirovanie staroobryadcheskogo naseleniya Pridunav`ya v konce XVIII – nachale XIX vv. [Formation of the Old Believer population of the Danube region in the late XVIII – early XIX centuries]', in *Lipovane: istoriya i kul`tura russkix staroobryadcev. Vyp. 3 [Lipovane: history and culture of Russian Old Believers. Book 3].* Odessa, pp. 3–26. (In Russian).

Yezhova, O. F. (2021) 'Yuletide celebrations of children from families of Old Believers of the city of Bendery (based on the materials of the 2020 expedition)', *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniâ,* (6), pp. 548–550. (In Russian). https://doi.org/10.24412/1991-5497-2021-691-548-550

Информация об авторе

Оксана Федоровна Ежова — кандидат филологических наук, научный сотрудник Архива Российской академии наук, 117218, Москва V-218, ул. Новочеремушкинская, 34. (Россия)

Конфликт интересов. Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Information about the author

Oksana F. Ezhova — PhD in of Philology, research associate of the Archive of the Russian Academy of Sciences, 34, Novocheremushkinskaya str., Moscow V-218, Russia, 117218 (Russia).

Conflicts of interest. The author declares absence of conflicts of interest.

Статья поступила в редакцию 03.08.2022; одобрена после рецензирования 04.09.2023; принята к публикации 09.09.2023.

The article was submitted 03.08.2022; approved after reviewing 04.09.2023; accepted for publication 09.09.2023.